Para Ordenar Repuestos o Asistencia Técnica, Llame al Teléfono 1-800-424-8936

Sirvase darnos la siguiente información:
- Número del modelo
- Código impreso
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Dirija toda la correspondencia a:
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Lista de Repuestos

Descripción	Número del Repuesto
Disco de rectificado para metal de 9" (229 mm)	DG026500AV
Mango lateral	DG026700Av
Llave de 2 dientes	DG026600AV

Garantía Limitada

1 DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Tres años
2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier herramienta a motor de Campbell Hausfeld proporcionada o fabricada por el garante.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
   A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para alquiler, no se aplicará ninguna garantía. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
   B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
   C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
   D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
   A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
   B. Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
   C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario

Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.

See Warranty on page 6 for important information about commercial use of this product.

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



9" Angle Grinder

Description

Angle grinders are designed for a variety of grinding applications, and can be used on metal or other materials.

Ideal for fast removal of welds and burrs. Typical applications are auto body grinding, smoothing welding, removing gates and flash from castings, and removing rust.

Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

General Safety Information

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠DANGER ***Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.***

⚠WARNING ***Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.***

⚠CAUTION ***Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.***

NOTICE ***Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.***



CALIFORNIA PROPOSITION 65

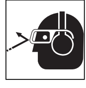
⚠DANGER ***You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.***

⚠WARNING ***This product or its power cord contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.***

The following safety precautions must be followed at all times along with any other existing safety rules.

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the tool.

⚠WARNING ***Safety glasses and ear protection must be worn during operation.***



Specifications

Tool	
Voltage	120 V, 60 Hz
No-Load Speed	6,000 rpm
Power Rating	15 amps
Maximum Capabilities	
Wheel Size:	
external diam.	9" (229 mm)
hole diam.	5/8" (15 mm)
Weight	12.78 lbs (5.8 kg)

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

General Safety Information (Cont'd.)

3. Do not wear loose fitting clothing, scarves, or neckties in work area. Loose clothing may become caught in moving parts and result in serious personal injury.
4. Do not wear jewelry when operating any tool. Jewelry may become caught in moving parts and result in serious personal injury.
5. Always use attachments designed for use with this tool. Do not use damaged or worn attachments.
6. Never trigger the tool when not applied to a work object. Attachments must be securely attached. Loose attachments can cause serious injury.
7. Never point a tool at oneself or any other person. Serious injury could occur.
8. Use steady, even pressure when using tool. Do not force. Too much pressure can cause blade to break or overheat.
9. Keep all nuts, bolts and screws tight and ensure equipment is in safe working condition.
10. Do not put hands near or under moving parts.
11. Always use proper guard with grinding wheel. The guard protects operator from broken wheel fragments.
12. Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury.
13. Grinding wheel and guard must be securely attached as described in this operating manual before connecting the grinder to a power source.
14. Grinding wheels must be stored in a dry place.
15. Before attaching the grinding wheel, inspect it for visible defects. If cracked, chipped, or warped, do not install it.
16. Do not over tighten the clamp nut on the grinding wheel. Excessive tightening can cause the wheel to crack during operation.
17. Make sure that the guard is in good condition and securely installed before operating grinder.
18. Do not clamp the grinder in a vise or use as a fixed grinder.
19. Never turn on the grinder with the grinding wheel or any rotating parts touching the workpiece.
20. Use only grinding wheels in compliance with ANSI standard B7.1 and rated greater than 6,000 RPM.
21. Do not use the grinder if the disc flange or clamp nut is missing or if the spindle is bent.

WORK AREA

⚠WARNING ***Do not operate a power tool in an explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the fumes or dust.***

⚠CAUTION ***Keep work area clean and well lighted. Cluttered benches and dark areas invite accidents.***

⚠CAUTION ***Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.***

ELECTRICAL SAFETY

⚠WARNING ***Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.***

⚠WARNING ***Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.***

⚠WARNING ***Do not abuse cord.***
• Never carry tool by its cord.
• Never pull the cord to disconnect from receptacle. Pull plug at the outlet.

1. Do not operate tool with damaged cord or plug.
   • Have a damaged or worn power cord and/or strain relief replaced immediately.
   • Do not attempt to repair power cord.
2. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
3. Do not use an extension cord unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure:
   • That the pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on tool cord.
   • That the extension cord is properly wired and in good electrical condition.
   • If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix "W-A" or "W" following the cord type designation to indicate it is acceptable for outdoor use. For example – SJTW-A
4. Do not expose cord to rain, snow or frost.

PERSONAL SAFETY

⚠WARNING ***Do not misuse this product. Excessive exposure to vibration, work in awkward positions, and repetitive work motions can cause injury to hands and arms. Stop using any tool if discomfort, numbness, tingling, or pain occur, and consult a physician.***

1. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

⚠CAUTION ***Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before plugging in the tool. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in a tool with the switch on invites accidents.***

2. Remove adjusting keys or wrenches before turning on the tool. A key or wrench attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
3. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.
4. Always work in a well-ventilated area. Wear an OSHA-approved dust mask and safety glasses.
5. Hold tool by insulated gripping surface when performing an operation where the tool may contact hidden wiring. Contacting a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

Funcionamiento (Continuación)

1. Deje que la herramienta alcance la máxima velocidad antes hacer que la herramienta toque la superficie de trabajo.
2. Aplique una mínima presión en la superficie de trabajo, dejando que la herramienta trabaje a alta velocidad.
3. Una vez que comienza a cortar, mantenga el ángulo de la rueda de corte en la superficie de trabajo. Esto evitará que doble la rueda, lo cual podría resultar en la rotura de la rueda y en lesiones.
4. Retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla. Permita que la herramienta deje de girar antes de apoyarla.

Mantenimiento

El servicio de la herramienta debe ser realizado sólo por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personas no calificadas puede provocar riesgo de lesiones.

Después de seis meses a un año, dependiendo del uso, devuelva la herramienta a la instalación de servicio de Campbell Hausfeld para:

- Lubricación
- Inspección de los cepillos
- Inspección mecánica y limpieza
- Inspección eléctrica
- Pruebas para asegurar el funcionamiento adecuado

Si la herramienta no funciona correctamente, devuelva la herramienta a una instalación de servicios para repararla.

Cambio de escobillas de carbón

Retire y verifique las escobillas de carbón regularmente. Cámbielas cuando se desgasten hasta la marca límite. Mantenga las escobillas de carbón limpias y libres para que se deslicen en los soportes. Ambas escobillas de carbón deben cambiarse al mismo tiempo. Use únicamente escobillas de carbón idénticas.

Use un destornillador para retirar las tapas de los soportes de las escobillas. Quite las escobillas de carbón desgastadas, introduzca las nuevas y asegure las tapas de los soportes de las escobillas.

Limpieza

Limpie el polvo y los desechos de los orificios y contactos eléctricos, soplando con aire comprimido. Mantenga los mangos de las herramientas limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use únicamente un jabón suave y un paño húmedo para limpiar la herramienta, evitando todos los contactos eléctricos.

Ciertos agentes de limpieza y solventes son nocivos para los plásticos y otras piezas aisladas. Algunos de éstos incluyen gasolina, aguarrás, solvente para laca, solvente de pintura, solventes de limpieza con cloro, amoníaco y detergentes de uso doméstico que contengan amoníaco.

Nunca use solventes inflamables ni combustibles cerca de las herramientas.

LUBRICACIÓN

Para su seguridad y protección eléctrica continuas, la lubricación y el servicio de esta herramienta deberán ser realizados ÚNICAMENTE por un CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE CAMPBELL HAUSFELD.

SERVICIO TÉCNICO

Para obtener información con relación al funcionamiento o reparación de este producto, sírvase llamar al 1-800-424-8936.

⚠PRECAUCION

El servicio de la herramienta debe ser realizado sólo por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personas no calificadas puede provocar riesgo de lesiones.

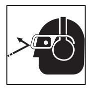
Ensamblaje
(Continuación)

1. DESENCHUFE LA RECTIFICADORA. Antes de volver a conectar la herramienta, oprima y suelte el gatillo para asegurarse de que la herramienta esté apagada.
2. Abra el seguro de protección y alinee las salientes con las ranuras en la tapa de la caja de engranajes. Ubique la protección de modo que mire hacia atrás.
3. Empuje la protección hacia abajo hasta que la saliente de la protección se enganche y gire libremente en la ranura del cubo de la caja de engranajes.
4. Coloque la rueda en el reborde de apoyo, centrando la rueda en el piloto del reborde de apoyo.
5. Instale la tuerca de sujeción, asegurándose de que la rueda permanezca centrada en el reborde de apoyo.
6. Oprima el botón de bloqueo del vástago y ajuste la tuerca de sujeción con la llave.
7. Invierta el procedimiento anterior para quitar la rueda.
8. Gire la protección hasta la posición de trabajo deseada.

Funcionamiento

⚠ADVERTENCIA

Se deberán usar gafas de seguridad durante el funcionamiento.



⚠PRECAUCION

Asegúrese de que el trabajo esté sujeto en forma segura en una prensa de tornillo o mordaza antes de comenzar la operación. Si la pieza de trabajo está floja puede girar y causar lesiones corporales.

Asegúrese de instalar la protección de la rueda y el mango auxiliar. Tome con firmeza el mango auxiliar y la caja del motor.

Levante la parte trasera de la caja del motor para que sólo la sección frontal de la rueda abrasiva entre en contacto con el trabajo. Aplique poca presión. La rectificadora siempre debe estar alejada del trabajo antes de encender o detener el motor. La flecha en la caja de engranajes frontal indica la dirección en la que gira la rueda abrasiva.

RECTIFICADO, LIJADO, CEPILLADO

Siempre seleccione con cuidado y use ruedas abrasivas recomendadas para el material a rectificar. Asegúrese de que la velocidad mínima de funcionamiento de las ruedas accesorias seleccionadas no sea menor que 11.000 RPM.

La rueda abrasiva que se proporciona con su rectificadora es apta para rectificar soldaduras, preparar superficies para soldar, y rectificar acero estructural y acero inoxidable. El cepillo circular de alambre es adecuado para eliminar pintura u óxido de las superficies de metal. El disco de paño abrasivo es adecuado para lijar superficies planas de metal o madera.

⚠PELIGRO

Nunca use la rectificadora sin la protección. Esta herramienta fue diseñada para ser usada ÚNICAMENTE con la protección instalada. De intentar usar la rectificadora sin la protección, se podrán desprender partículas que sean arrojadas contra el operador, resultando en lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA

Inspeccione el cepillo circular de alambre antes de cada uso. Nunca use un cepillo oxidado, dañado o cuya velocidad nominal mínima no sea de 6.000RPM. No seguir esta advertencia puede resultar en lesiones personales graves.

La clave para un funcionamiento eficiente comienza controlando la presión y el contacto con la superficie entre la rueda abrasiva y la pieza de trabajo. Las superficies planas se rectifican a un ángulo agudo, normalmente entre 5 y 15 grados.

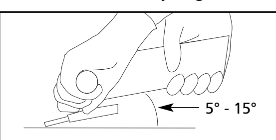


Figura 2 - Ángulo correcto

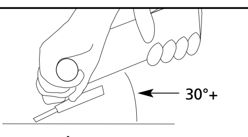


Figura 3 - Ángulo incorrecto

Para un máximo control, sostenga la rectificadora con ambas manos, de frente y lejos de usted, manteniendo la rueda abrasiva fuera de la pieza de trabajo. Encienda la rectificadora y deje que el motor y la rueda abrasiva alcancen la máxima velocidad. Baje gradualmente la rectificadora hasta que la rueda abrasiva entre en contacto con la pieza de trabajo.

Para obtener mejores resultados mantenga la rectificadora inclinada a un ángulo entre 5 y 15 grados y muévala constantemente a un ritmo parejo. Mueva la rectificadora para adelante y atrás o arriba y abajo en el área de trabajo. Mantenga la rectificadora en movimiento para no eliminar una cantidad excesiva de material de una misma área.
Si mantiene la rectificadora en un punto durante mucho tiempo, cortará y hará ranuras en la pieza. Si la rectificadora se mantiene en un ángulo demasiado agudo, también hará ranuras en la pieza de trabajo debido a la concentración de la presión en una pequeña área.

Utilice apenas la presión suficiente para evitar que la rectificadora vibre o rebote. Demasiada presión disminuirá la velocidad y forzará el motor. Normalmente, sólo el peso de la herramienta alcanza para la mayoría de los trabajos de rectificado.
Utilice poca presión cuando rectifique bordes mellados o pernos flojos donde existe la posibilidad de que la rectificadora se enganche en un borde de metal. Aleje la rectificadora de la pieza antes de apagarla.

⚠ADVERTENCIA

En las operaciones normales de cepillado con alambre, el material eliminado y las cerdas del cepillo se dispararán (hasta 50 pies o más) con una fuerza considerable. Existe la posibilidad de que ocurran lesiones graves. Para protegerse contra este riesgo, los operadores y demás personas en el área de trabajo deben usar vestimenta de protección y gafas de seguridad, o protectores para todo el rostro sobre las gafas de seguridad con protección lateral.

CÓMO USAR LA RUEDA DE CORTE

⚠ADVERTENCIA

No utilice ruedas de corte/rectificado de borde para las aplicaciones de rectificado de superficies ya que estas ruedas no están diseñadas para las presiones laterales que sufren al rectificar superficies. Puede resultar en la rotura de la rueda y en lesiones.

General Safety Information (Cont'd.)

6. Keep hands away from rotating parts.
7. Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform. Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when using this tool.
8. Make sure all nails and staples are removed from work piece before using this tool.
9. SANDING OF LEAD-BASED PAINT IS NOT RECOMMENDED. Leadbased paint should only be removed by a professional.
10. DO NOT INSTALL WOODCARVING BLADE on this grinder.
11. Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, any safety information available from your material supplier.

TOOL USE AND CARE

⚠WARNING ***Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.***

1. This tool must NOT be modified or used for any application other than that for which it was designed.

⚠CAUTION ***Do not force the tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.***

2. Maintain tools with care.
3. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
4. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.
5. Store tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
6. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce risk of starting the tool accidentally.
7. Always hold the grinder securely with two hands while working and at all times when it is running.
8. Never cover the air vents in the motor housing with your hands while operating the grinder.
9. Hold the tool away from your body while it is running. Keep your hands away from the attachments.

PRECAUTIONS: SANDING PAINT

Sanding of lead based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

A. PERSONAL SAFETY

1. No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all clean up is completed.
2. A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing.

Note: Only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. See your local hardware dealer for the proper (NIOSH approved) mask.

3. NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

B. ENVIRONMENTAL SAFETY

1. Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.
2. Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.
3. Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

C. CLEANING AND DISPOSAL

1. All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

Assembly

INSTALLING THE SIDE HANDLE

1. UNPLUG YOUR GRINDER.
2. Install the side handle by screwing it into the side of the gear housing.

Note: The handle can be installed on the left, right, or top side of the grinder, depending on operator preference. THE SIDE HANDLE MUST ALWAYS BE USED TO PREVENT LOSS OF CONTROL AND POSSIBLE SERIOUS INJURY.

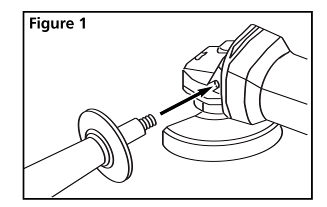


Figure 1

3. Tighten side handle securely.

INSTALLING THE WHEEL GUARD

A wheel guard is furnished with the tool.

⚠WARNING ***Always use an approved, and properly adjusted, wheel guard when using this tool.***

1. UNPLUG YOUR GRINDER.
2. Rest tool on its back with spindle facing up.
3. Seat guard onto mounting flange. Rotate the guard to a position that will place the guard between the

Assembly (Cont'd.)

operator and the grinding wheel. Tighten clamp screw to secure the guard in proper position.

WARNING ***Always make sure the wheel guard is positioned between operator and the wheel, so that flying chips or pieces of a wheel that might break will be deflected away from the operator.***

INSTALLING ACCESSORY WHEELS

1. UNPLUG YOUR GRINDER.

WARNING ***Failure to unplug your grinder could result in accidental starting causing serious injury.***

2. Your grinder is shipped with the disc flange and clamp nut attached to the spindle.
3. Depress spindle lock button and rotate clamp nut until spindle locks. To prevent damage to the spindle or spindle lock, always allow motor to come to a complete stop before engaging spindle lock.
4. Loosen and remove clamp nut from spindle. DO NOT remove disc flange.
5. Place the accessory wheel over the spindle.

WARNING ***Always install grinding wheel and abrasive mop disc with the depressed center against the disc flange as shown above. Failure to do so will cause the grinding wheel to crack when tightening the clamp nut. This could result in serious personal injury because of loose particles breaking off and being thrown from the grinder. Do not overtighten.***

6. To install grinding wheel and wire wheel brush: Thread the clamp nut on the spindle with the flat side of nut facing up. Fit raised, small diameter portion of the clamp nut into the hole in the wheel and finger tighten.
7. To install abrasive mop disc: Thread the clamp nut on the spindle with the flat side of nut facing down. Finger tighten.
8. Depress the spindle lock button and rotate the wheel clockwise until the spindle locks in position.
9. Securely tighten the clamp nut with the wrench provided. Do not overtighten.

WARNING ***Wire wheel brush bristles will bend during use and show their direction of rotation. When reusing the wire wheel brush, always mount it to rotate in the same direction as in prior use. Failure to heed this warning can result in bristle breaking and extreme vibration of the wire wheel brush that could result in serious personal injury.***

MOUNTING CUTTING WHEEL

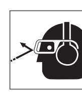
Cutting wheels include diamond wheels and abrasive discs. Abrasive cutting wheels for metal and concrete use are available. Diamond blades for concrete cutting can also be used.

WARNING ***A closed, cutting wheel guard is not included with this tool. Cutting wheels require proper flanges and guards. A cutting guard is available as an accessory and includes proper, matching flanges. Failure to use proper flange and guard can result in injury resulting from wheel breakage and wheel contact.***

1. UNPLUG YOUR GRINDER. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.
2. Open the guard latch, and align the lugs with slots on the gear case cover. Position the guard facing backward.
3. Push the guard down until the guard lug engages and rotates freely in the groove on the gear case hub.
4. Place the wheel on the backing flange, centering the wheel on the backing flange pilot.
5. Install the clamp nut, ensuring that the wheel remains centered on the backing flange.
6. Depress the spindle lock button and tighten clamp nut with wrench.
7. Reverse the above procedure to remove the wheel.
8. Rotate guard into desired working position.

Operation

WARNING ***Safety glasses must be worn during operation.***



CAUTION ***Make sure work is held securely in vise or clamped in place prior to starting operation. Loose work may spin and cause bodily injury.***

Be certain wheel guard and auxiliary handle are installed. Firmly grip the auxiliary handle and motor housing.

Lift up rear of motor housing so that only the front section of grinding wheel contacts the work. Use light pressure. Always lift the grinder off work before starting or stopping motor. The arrow on the front gear housing indicates the direction in which the grinding wheel rotates.

GRINDING, SANDING, BRUSHING

Always carefully select and use grinding wheels that are recommended for the material to be ground. Make sure that the minimum operating speed of any accessory wheel selected is not less than 11,000 RPM.

The grinding wheel provided with your grinder is suitable for grinding welds, preparing surfaces to be welded, grinding structural steel, and grinding stainless steel. The wire wheel brush is suitable for removing paint or rust from metal surfaces. The abrasive mop disc is suitable for sanding flat metal or wood surfaces.

DANGER ***Never use your grinder with the guard removed. This tool has been designed for use ONLY with the guard installed. Attempting to use grinder with guard removed will result in loose particles being thrown against the operator resulting in serious personal injury.***

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

B. SEGURIDAD AMBIENTAL

1. La pintura se deberá quitar de un modo que minimice la cantidad de polvo que se genere.
2. Las áreas donde se esté quitando la pintura deben sellarse con coberturas plásticas de 4 mils de grosor.
3. El lijado se debe realizar de un modo que reduzca el traslado del polvo de pintura fuera del área de trabajo.

C. LIMPIEZA Y DESECHO

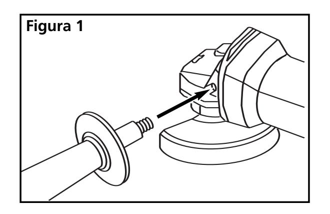
1. Todas las superficies del área de trabajo deben aspirarse y limpiarse por completo a diario durante el proyecto de lijado. Las bolsas de filtro de la aspiradora deben cambiarse con frecuencia.
2. Los paños cobertores de plástico deben juntarse y desecharse con todos los restos de polvo y demás residuos. Deben colocarse en receptáculos sellados para basura y desecharse mediante los procedimientos de recolección de basura normales. Durante la limpieza, los niños y las mujeres embarazadas deben mantenerse alejados del área inmediata de trabajo.
3. Todos los juguetes, muebles lavables y utensilios que usen los niños deben lavarse muy bien antes de volver a usarlos.

Ensamblaje

INSTALACIÓN DEL MANGO LATERAL

1. DESENCHUFE LA RECTIFICADORA.
2. Instale el mango lateral atornillándolo al costado de la caja de engranajes.

Figura 1



Nota: el mango se puede instalar del lado izquierdo, derecho o superior de la rectificadora, según la preferencia del operador. EL MANGO LATERAL DEBE USARSE SIEMPRE PARA EVITAR LA PÉRDIDA DE CONTROL Y POSIBLES LESIONES GRAVES.

3. Ajuste el mango lateral de modo seguro.

INSTALACIÓN DE LA RUEDA ABRASIVA

Se proporciona una protección para la rueda con la herramienta.

ADVERTENCIA ***Utilice siempre una protección aprobada y correctamente ajustada para la rueda cuando use esta herramienta.***

1. DESENCHUFE LA RECTIFICADORA.
2. Coloque la herramienta dada vuelta con el vástago hacia arriba.
3. Coloque la protección en el reborde de montaje. Gire la protección hasta una posición que ubique la protección entre el operador y la rueda abrasiva. Ajuste el tornillo de fijación para asegurar la protección en la posición correcta.

ADVERTENCIA ***Asegúrese siempre de que la protección de la rueda esté entre el operador y la rueda, de modo que las lascas o trozos de rueda que se puedan desprender sean desviados lejos del operador.***

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS ACCESORIAS

1. DESENCHUFE LA RECTIFICADORA.

ADVERTENCIA ***No desenchufar la rectificadora puede hacer que se encienda accidentalmente causando lesiones graves.***

2. Su rectificadora se envía con el reborde del disco y la tuerca de sujeción conectados al vástago.
3. Presione el botón de bloqueo del vástago y gire la tuerca de sujeción hasta que se bloquee el vástago. Para evitar dañar el vástago o el bloqueo del vástago, siempre deje que el motor se detenga por completo antes de enganchar el bloqueo del vástago.
4. Afloje y quite la tuerca de sujeción del vástago. NO quite el reborde del disco.
5. Coloque la rueda accesoria sobre el vástago.

ADVERTENCIA ***Instale siempre la rueda abrasiva y el disco de paño abrasivo con el centro rebajado contra el reborde del disco como se muestra anteriormente. De lo contrario hará que la rueda abrasiva se quiebre cuando ajuste la tuerca de sujeción. Esto puede resultar en lesiones personales graves ya que las partículas flojas pueden desprenderse y ser lanzadas desde la rectificadora. No apriete en exceso.***

6. Para instalar la rueda abrasiva y el cepillo circular de alambre: enrosque la tuerca de sujeción en el vástago con el lado plano de la tuerca hacia arriba. Calce la parte elevada, de diámetro pequeño de la tuerca de sujeción en el orificio de la rueda y ajústela con la mano.
7. Para instalar el disco de paño abrasivo: enrosque la tuerca de sujeción en el vástago con el lado plano de la tuerca hacia abajo. Ajuste con la mano.
8. Oprima el botón del bloqueo del vástago y gire la rueda hacia la derecha hasta que el vástago se tranque en la posición.
9. Ajuste la tuerca de sujeción de modo seguro con la llave que se proporciona. No apriete en exceso.

ADVERTENCIA ***Las cerdas del cepillo circular de alambre se doblarán durante el uso y mostrarán su dirección de rotación. Cuando vuelva a usar el cepillo circular de alambre, móntelo siempre en la misma dirección que el uso anterior. De no seguir esta advertencia, las cerdas se podrán romper y la vibración extrema del cepillo circular de alambre podría ocasionar lesiones personales graves.***

MONTAJE DE LA RUEDA DE CORTE

Las ruedas de corte incluyen ruedas de diamante y discos abrasivos. Hay disponibles ruedas abrasivas de corte para metal y hormigón. También se pueden usar discos de diamante para cortar hormigón.

ADVERTENCIA ***No se incluye una protección cerrada de la rueda de corte con esta herramienta. Las ruedas de corte exigen rebordes y protecciones adecuados. Hay una protección para corte disponible como accesorio e incluye rebordes correspondientes adecuados. No usar los rebordes y protecciones adecuados podrá resultar en lesiones debidas a la rotura de la rueda y al contacto con la rueda.***

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

1. Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use su sentido común cuando maneje cualquier herramienta a motor. No use la herramienta si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja cualquier herramienta a motor puede dar como resultado graves lesiones personales.

PRECAUCION

Evite que se encienda accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de bloqueo o de apagado antes de desenchufar la herramienta. El transportar herramientas con el dedo en el interruptor de encendido o enchufar una herramienta con el interruptor encendido favorece la ocurrencia de accidentes.

2. Quite las llaves de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta. Una llave de ajuste o llave de tuercas conectada a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
3. No intente alcanzar lugares alejados. Mantenga un buen soporte y equilibrio en todo momento. Un soporte y equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
4. Trabaje siempre en un área bien ventilada. Use una máscara para polvo y gafas de seguridad aprobadas por OSHA.
5. Sostenga la herramienta por la superficie de sujeción aislada cuando realice una operación en la que la herramienta pueda entrar en contacto con un cableado oculto. Al entrar en contacto con un cable con corriente las piezas metálicas de la herramienta conducirán la electricidad y el usuario recibirá un choque eléctrico.
6. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
7. Use sujetadores u otra manera práctica de asegurar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Nunca sostenga el trabajo en sus manos, su regazo o contra otras partes de su cuerpo cuando use esta herramienta.
8. Asegúrese de quitar todos los clavos y grapas de la pieza de trabajo antes de usar esta herramienta.
9. NO SE RECOMIENDA LIJAR PINTURA A BASE DE PLOMO. Un profesional debe quitar la pintura a base de plomo.
10. NO INSTALE UN DISCO PARA ENTALLAR MADERA en esta rectificadora.
11. Algunas maderas contienen conservadores que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto de la piel con estos materiales. Solicite y cumpla con toda la información de seguridad disponible por parte de su proveedor de materiales.

CUIDADO Y USO DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA

No use la herramienta si el interruptor no la enciende o no la apaga. Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

1. Esta herramienta NO debe modificarse ni usarse para ninguna aplicación que no sea la aplicación para la cual fue diseñada.

PRECAUCION

No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y en forma más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.

2. Cuide sus herramientas.
3. Verifique que las piezas móviles no estén desaliñadas ni adheridas, que no haya piezas rotas y que no exista ningún otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, haga que le realicen un servicio a la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas que no tienen un mantenimiento adecuado.
4. Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios apropiados para una herramienta pueden causar un riesgo de lesión cuando se usan con otra herramienta.
5. Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas para usarlas. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de usuarios inexpertos.
6. Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se active por accidente.
7. Sostenga siempre la rectificadora de modo seguro con las dos manos mientras trabaja y en todo momento mientras está en funcionamiento.
8. Nunca cubra los orificios de ventilación de la caja del motor con las manos mientras hace funcionar la rectificadora.
9. Mantenga la herramienta alejada de su cuerpo mientras está en funcionamiento. Mantenga las manos lejos de los accesorios.

PRECAUCIONES: LIJADO DE PINTURA

NO SE RECOMIENDA lijar pintura a base de plomo ya que es difícil controlar el polvo contaminado. El mayor riesgo de envenenamiento con plomo lo tienen los niños y las mujeres embarazadas. Debido a la dificultad para identificar si una pintura contiene plomo o no sin un análisis químico, recomendamos las siguientes precauciones cuando lije cualquier pintura:

A. SEGURIDAD PERSONAL

1. Ningún niño ni ninguna mujer embarazada deberán ingresar al área de trabajo mientras se lija pintura ni hasta que no se haya terminado de limpiar.
2. Todas las personas que ingresen al área de trabajo deberán usar una máscara o respirador para polvo. El filtro deberá reemplazarse a diario o cuando el usuario tenga dificultad para respirar.

Nota: se deberán usar únicamente las máscaras para polvo aptas para trabajar con polvo y humos de pintura de plomo. Las máscaras para pintura normales no proporcionan esta protección. Consulte al proveedor de su ferretería local para que le indique la máscara (aprobada por NIOSH) adecuada.

3. NO deberá COMER, BEBER ni FUMAR en el área de trabajo para evitar ingerir partículas de pintura contaminadas. Los trabajadores deberán lavarse y limpiarse ANTES de comer, beber o fumar. Los artículos de comida, bebida o para fumar no deberán dejarse en el área de trabajo donde el polvo pueda asentarse.

Operation (Cont'd.)

WARNING ***Inspect wire wheel brush before each use. Never use one that is rusted, damaged or not marked for a minimum speed of 6,000 RPM. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.***

The key to efficient operation begins by controlling the pressure and surface contact between the grinding wheel and workpiece. Flat surfaces are ground at an acute angle, normally between 5 to 15 degrees.

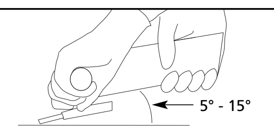


Figure 2 - Correct Angle

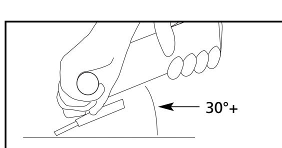


Figure 3 - Incorrect Angle

For maximum control, hold the grinder in front and away from you with both hands, keeping the grinding wheel clear of the workpiece. Start your grinder and let the motor and grinding wheel build up to full speed. Gradually lower grinder until the grinding wheel contacts the workpiece.

For best results keep the grinder tilted at an angle from 5 to 15 degrees and continuously moving at a steady, consistent pace. Move the grinder back and forth or up and down over the work area. Keep the grinder moving so that an excessive amount of material is not removed from one area. If the grinder is held in one spot too long, it will gouge and cut grooves in the workpiece. If the grinder is held at too sharp an angle, it will also gouge the workpiece because of concentration of pressure on a small area.

Use just enough pressure to keep the grinder from chattering or bouncing. Heavy pressure will decrease its speed and put a strain on the motor. Normally the weight of the tool alone is adequate for most grinding jobs. Use light pressure when grinding jagged edges or loose bolts where there is the potential for the grinder to snag on the metal edge. Lift the grinder away from the workpiece before turning your grinder off.

WARNING ***In normal wire brushing operations, the material being removed and brush bristles will fly off (up to 50 or more feet) with considerable force. The potential for serious injury exists. To protect against this hazard, operators and others in the work area must wear protective clothing and safety goggles, or full face shields worn over safety glasses with side shields.***

USING CUTTING WHEEL

WARNING ***Do not use edge grinding/cutting wheels for surface grinding applications because these wheels are not designed for side pressures encountered with surface grinding. Wheel breakage and injury may result.***

1. Allow tool to reach full speed before touching tool to work

surface.

2. Apply minimum pressure to work surface, allowing tool to operate at high speed.
3. Once you begin a cut, maintain the angle of the cutting wheel to the work surface. This will keep you from bending the wheel which could result in wheel breakage and injury.
4. Remove the tool from work surface before turning tool off. Allow the tool to stop rotating before setting it down.

Maintenance

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

After six months to one year, depending on use, return the tool to a Campbell Hausfeld service facility for:

• Lubrication
• Brush inspection
• Mechanical inspection and cleaning
• Electrical inspection
• Testing to assure proper operation

If the tool does not work properly, return the tool to a service facility for repairs.

Replacing Carbon Brushes

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Cleaning

Clean out dust and debris from vents and electrical contacts by blowing with compressed air. Keep tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool, keeping away from all electrical contacts.

Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia.

Never use flammable or combustible solvents around tools.

LUBRICATION

For your continued safety and electrical protection, lubrication and service on this tool should ONLY be performed by an AUTHORIZED CAMPBELL HAUSFELD SERVICE CENTER.

TECHNICAL SERVICE

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-424-8936.

CAUTION ***Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.***

For Replacement Parts or Technical Assistance, call 1-800-424-8936 or visit our website: www.chpower.com

Please provide following information:
- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address any correspondence to:
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Replacement Parts List

Description	Part Number
9" Metal Grinding Disc	DG026500AV
Side Handle	DG026700Av
2 Prong Wrench	DG026600AV

Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: three years.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 424-8936.
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld power tool supplied or manufactured by Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
   A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes ,no warranty applies. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
   B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
   C. Any failure that results from an accident, purchaser’s abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner’s manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
   D. Normal adjustments which are explained in the owner’s manual(s) provided with the product.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor’s option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
   A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
   B. Call Campbell Hausfeld (800-424-8936) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
   C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner’s manual(s).

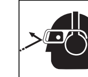
This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

2. Sólo se les debe permitir usar la herramienta a aquellas personas bien familiarizadas con estas reglas de manejo seguro.

⚠ADVERTENCIA

Se deberán usar gafas de seguridad durante la operación.



3. No use vestimenta suelta, bufandas ni corbatas en el área de trabajo. Las prendas sueltas pueden quedar atrapadas en las partes móviles y provocar graves lesiones personales.
4. No use alhajas al manejar herramientas. Las alhajas pueden quedar atrapadas en las partes móviles y provocar graves lesiones personales.
5. Utilice siempre los accesorios diseñados para ser usados con esta herramienta. No utilice accesorios dañados ni desgastados.
6. Nunca accione la herramienta si no está aplicada a un objeto de trabajo. Los accesorios deben colocarse en forma segura. Los accesorios sueltos pueden causar lesiones graves.
7. Nunca apunte una herramienta hacia usted ni hacia otra persona. Pueden ocurrir lesiones graves.
8. Utilice presión firme y pareja al usar la herramienta. No la fuerce. Demasiada presión puede provocar que la hoja se quiebre o se recaliente.
9. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos ajustados y asegúrese de que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
10. No acerque las manos a las piezas móviles ni las coloque debajo de ellas.
11. Utilice siempre protección adecuada con la rueda abrasiva. La protección evita que fragmentos de la rueda que se desprendan lesionen al operador.
12. Los accesorios deben estar clasificados para al menos la velocidad recomendada en la etiqueta de advertencia de la herramienta. Las ruedas y demás accesorios que funcionen por encima de la velocidad nominal pueden desprenderse y causar lesiones.
13. La rueda abrasiva y la protección deben estar conectadas de modo seguro según se describe en este manual de funcionamiento antes de conectar la rectificadora a una fuente de corriente.
14. Las ruedas abrasivas deben almacenarse en un lugar seco.
15. Antes de conectar la rueda abrasiva, verifique que no tenga defectos visibles. Si está partida, astillada o deformada, no la instale.
16. No ajuste de más la tuerca de sujeción en la rueda abrasiva. El ajuste excesivo puede hacer que la rueda se quiebre durante el funcionamiento.
17. Asegúrese de que la protección esté en buenas condiciones e instalada de modo seguro antes de hacer funcionar la rectificadora.
18. No fije la rectificadora a una prensa ni la use como rectificadora fija.
19. Nunca encienda la rectificadora si la rueda abrasiva o cualquier otra pieza giratoria están tocando la pieza de trabajo.
20. Utilice únicamente ruedas abrasivas que cumplan con la norma B7.1 de ANSI y con una velocidad nominal mayor que 6.000 RPM.
21. No use la rectificadora si le falta el reborde del disco o la tuerca de sujeción o si el vástago está doblado.

ÁREA DE TRABAJO

⚠ADVERTENCIA

No haga funcionar una herramienta a motor en un entorno explosivo, como por ejemplo cuando haya líquidos, gases o polvo inflamable. Las herramientas a motor hacen chispas que pueden encender los gases o el polvo.

⚠PRECAUCION

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos desordenados y las áreas oscuras propician accidentes.

⚠PRECAUCION

Mantenga alejados a los observadores, niños y visitantes mientras hace funcionar una herramienta a motor. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

⚠ADVERTENCIA

No exponga las herramientas a motor a la lluvia ni a superficies mojadas. Si entra agua dentro de una herramienta a motor, aumentará el riesgo de choque eléctrico.

⚠ADVERTENCIA

Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de choque eléctrico si su cuerpo está conectado a tierra.

⚠ADVERTENCIA

Trate el cable con cuidado.
- ***Nunca tome la herramienta por el cable para transportarla.***
- ***Nunca tire del cable para desenchufarla del receptáculo. Tire del enchufe en el tomacorriente.***

1. No utilice la herramienta con un cable o un enchufe dañado.
   • Haga cambiar el cable de corriente dañado o desgastado y/o el liberador de tensión inmediatamente.
   • No intente reparar el cable de corriente.
2. Asegúrese de que el cable esté ubicado de tal manera que nadie lo pise ni se tropiece con él, y que no esté sujeto de alguna otra manera a algún daño o tensión.
3. No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado puede resultar en un riesgo de incendio y choque eléctrico. Si se debe usar un cable de extensión, asegúrese de lo siguiente:
   • Que las clavijas del enchufe del cable de extensión tengan el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cable de la herramienta.
   • Que el cable de extensión esté correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas.
   • Si el cable de extensión va a usarse en exteriores debe estar marcado con el sufijo “W-A” o “W” después de la designación del tipo de cable para indicar que es apto para usarse en exteriores. Por ejemplo: SJTW-A
4. No exponga el cable a la lluvia, nieve ni heladas.

SEGURIDAD PERSONAL

⚠ADVERTENCIA

No use este producto en forma inadecuada. La exposición excesiva a la vibración, trabajar en posiciones incómodas y los movimientos de trabajo repetitivos pueden causar lesiones a las manos y brazos. Deje de usar cualquier herramienta si aparece incomodidad, cosquilleo o dolor y consulte a un médico.

Ver la Garantía en página 20 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Rectificadora de ángulo de 9"

Descripción

Las rectificadoras de ángulo están diseñadas para una variedad de aplicaciones de rectificado, y se pueden usar en metal y otros materiales.

Ideal para la rápida eliminación de soldaduras y rebabas. Las aplicaciones típicas son para rectificar carrocería, alisar soldaduras, eliminar desechos y rebabas de fundición y eliminar óxido.



Para desempacar

Cuando desempaque este producto, inspecciónelo cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío.

Informaciones Generales de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

⚠PELIGRO

Ésto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

⚠ADVERTENCIA

Ésto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

⚠PRECAUCION

Ésto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO

Ésto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠PELIGRO

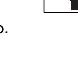


Cuando corta, lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.

⚠ADVERTENCIA

Este producto, o su cordón eléctrico, contiene productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos minuciosamente después de usar.

Las siguientes precauciones de seguridad se deben seguir en todo momento junto con cualquier otra norma de seguridad.



1. Lea con cuidado los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.

Especificaciones

Herramienta	
Voltaje	120 V, 60 Hz
Velocidad sin carga	6.000 rpm
Clasificación de corriente	15 amps

Capacidades máximas	
Tamaño de rueda:	
diám. externo	9" (229 mm)
diám. de orificio	5/8" (15 mm)
Peso	12,78 lbs (5,8 kg)

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Voir la Garantie à la page 13 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



Meuleuse à angle de 23 cm (9 po)

Description

Les meuleuses à angle sont conçues pour une variété d'applications de meulage et peuvent être utilisées pour le métal ou autres matériaux.

Elles sont idéales pour retirer rapidement les lignes de soudure et les ébarbures. Les applications typiques sont pour la rectification de carrosserie, le lissage de soudure, le retrait des encoches et bavures des moulages et le retrait de la rouille.

Déballage

En déballant ce produit, inspecter attentivement pour tout signe de dommage en transit.

Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠DANGER

Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

⚠AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

⚠ATTENTION

Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis indique l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

PROPOSITION 65 CALIFORNIE

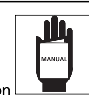
⚠DANGER

Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Portez de l'équipement de protection.

⚠AVERTISSEMENT

Ce produit ou son cordon contient des produits chimiques qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

Les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées en tout temps en plus de toute autre règle de sécurité actuelle.



1. Lire attentivement tous les manuels, y compris celui de ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Seules les personnes familières avec ces règles d'utilisation sans danger devraient utiliser l'outil.

Spécifications

Outil	
Tension	120 V, 60 Hz
Vitesse sans charge	6 000 tr/min
Puissance nominale	15 ampères

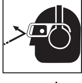
Capacités maximum	
Taille de meule :	
diamètre extérieur	229 mm (9 po)
diamètre du trou	15 mm (5/8 po)
Poids	5,8 kg (12,78 lb)

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

Directives De Sécurité
(Suite)

⚠AVERTISSEMENT

Porter des lunettes de sécurité et une protection des oreilles pendant son fonctionnement.



3. Ne pas porter de vêtements amples, de foulards ou de cravates dans l'aire de travail. Les vêtements amples pourraient se prendre dans les pièces mobiles de l'appareil et mener à de graves blessures.
4. Ne pas porter de bijoux en utilisant tout outil. Les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles et mener à de graves blessures.
5. Toujours utiliser les accessoires conçus pour cet outil. Ne pas utiliser d'accessoires endommagés ou usés.
6. Ne jamais déclencher l'outil n'est pas appliqué à un travail. Les accessoires doivent être bien attachés. Tout accessoire desserré peut provoquer de graves blessures.
7. Ne jamais pointer un outil vers soi-même ou vers toute autre personne. Des blessures graves pourraient en résulter.
8. Utiliser une pression constante et uniforme en utilisant l'outil. Ne pas forcer. Trop de pression pourrait mener au bris ou à la surchauffe de la lame.
9. Garder tous les écrous, boulons et vis serrés et faire en sorte que l'équipement soit en bon état de marche.
10. Ne pas mettre les mains près ou sous les pièces mobiles.
11. Toujours porter une protection appropriée avec la meule. Ce dispositif protège l'opérateur des fragments de meule brisée.
12. Les accessoires doivent avoir une valeur nominale d'au moins la vitesse recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les meules et autres accessoires fonctionnant à des vitesses dépassant cette valeur peuvent se casser et les pièces voler dans toutes les directions provoquant des blessures.
13. La meule et le dispositif de protection doivent être bien attachés selon la description qui se trouve dans ce manuel avant de brancher la meuleuse à une alimentation de courant.
14. Les meules doivent être rangées dans un endroit sec.
15. Avant d'installer la meule, il faut l'inspecter pour tout signe de défauts visibles. Si elle est fissurée, écaillée ou courbée, ne pas l'installer.
16. Ne pas trop resserrer l'écrou de serrage sur la meule. Trop resserrer pourrait fissurer la meule en l'utilisant.
17. S'assurer que le protecteur est en bon état et bien installé avant d'utiliser la meuleuse.
18. Ne pas mettre la meuleuse dans un étau ni utiliser comme meuleuse stationnaire.
19. Ne jamais mettre la meuleuse en marche tandis que la meule ou toute autre pièce rotative touche la pièce de travail.
20. Utiliser seulement des meules conformes à la norme ANSI standard B7.1 et d'une valeur nominale dépassant 6 000 tr/min.
21. Ne pas utiliser la meuleuse sans bride de disque ou écrou de serrage ou si la broche est pliée.

AIRE DE TRAVAIL

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner un outil électrique dans une atmosphère explosive comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la fumée ou la poussière.

⚠ATTENTION

Garder l'aire de travail propre et bien éclairée. Les établis encombrés et les coins sombres attirent les accidents.

⚠ATTENTION

Garder les spectateurs, les enfants et les visiteurs loin en utilisant un outil électrique. Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. Toute eau pénétrant dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique.

⚠AVERTISSEMENT

Éviter tout contact du corps avec les surfaces mies à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas mal utiliser le cordon.
- ***Ne jamais porter l'outil par son cordon.***
- ***Ne jamais débrancher le cordon en le tirant de la prise. Retirer la fiche de la prise.***

1. Ne pas faire fonctionner l'outil avec un cordon ou une prise endommagé(e).
   • Faire remplacer immédiatement tout cordon et/ou collier de serrage endommagé ou usé.
   • Ne pas essayer de réparer le cordon d'alimentation.
2. S'assurer que le cordon soit placé de telle manière que l'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou subir des dommages ou un stress quelconque.
3. Ne pas utiliser de rallonges à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Une mauvaise utilisation de rallonge pourrait mener à un risque d'incendie ou de choc électrique. S'il faut utiliser une rallonge, s'assurer que :
   • les broches de la fiche de la rallonge sont du même nombre, de même taille et forme que celles de la fiche du cordon de l'outil.
   • la rallonge est bien câblée et en bon état.
   • Si l'on utilise une rallonge à l'extérieur, elle doit porter le suffixe "W-A" ou "W" selon la désignation du type de cordon pour indiquer s'il peut servir à l'extérieur. Par exemple - SJTW-A
4. Ne pas exposer le cordon à la pluie, à la neige ou au gel.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas abuser de ce produit. Toute exposition excessive à la vibration, tout travail dans les positions encombrantes et les motions de travail à répétition peuvent provoquer des blessures aux mains et aux bras. Cesser d'utiliser tout outil si l'on ressent un malaise, un engourdissement, un fourmillement ou une douleur et consulter un médecin.

1. Il faut rester vigilant, savoir ce qu'on fait et utiliser son sens commun en faisant fonctionner un outil électrique. Ne pas faire fonctionner l'appareil fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en faisant fonctionner les outils électriques peut mener à des blessures graves.

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Trois Ans
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tout outil mécanique Campbell Hausfeld fourni ou fabriqué par le garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
   A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé à des fins commerciaux, industriels ou de locations, aucune garantie ne s'applique.. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
   B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
   C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlevage ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
   D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
   A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
   B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
   C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonable, ainsi que le décri(vent)t le(s) manuel(s) d'utilisation.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Entretien

Tout le travail d'entretien et de réparation doit être effectué seulement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou les réparations non effectués par un personnel qualifié pourraient mener à des blessures.

Après six mois à un an, selon l'utilisation, retourner l'outil à une installation de service Campbell Hausfeld pour :

- La lubrification
- L'inspection des brosses
- L'inspection et le nettoyage mécaniques
- L'inspection électrique
- Le test pour assurer un bon fonctionnement.

Si l'outil ne fonctionne pas correctement, retourner l'outil à une installation de service pour sa réparation.

Remplacer les brosses de carbone

Retirer et vérifier régulièrement les brosses de carbone. Les remplacer lorsqu'elles sont usées au-delà de la marque de limite. Garder les brosses de carbone propres et libres de glisser dans les supports. Les deux brosses de carbone doivent être remplacées en même temps. Utiliser seulement des brosses de carbone identiques.

Utiliser un tournevis pour retirer les bouchons du support de brosses. Retirer les brosses de carbone usées, insérer les nouvelles et remettre les bouchons du support.

Nettoyage

Nettoyer la saleté et les débris des évents et des contacts électriques en soufflant de l'air comprimé. Garder les poignées des outils propres, sèches et libres d'huile ou de graisse. Utiliser seulement un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil en restant loin de tous les contacts électriques.

Certains agents de nettoyage et solvants sont dangereux pour les plastiques et autres pièces isolées. Certains de ces articles incluent : essence, térébenthine, diluant de laque, diluant de peinture, solvants de nettoyage au chlore, ammoniaque et détergents résidentiels contenant de l'ammoniaque.

Ne jamais utiliser de solvants inflammables ou combustibles autour des outils.

LUBRIFICATION

Pour votre sécurité continue et une protection électrique, la lubrification et l'entretien de cet outil NE doit être effectué que par UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ CAMPBELL HAUSFELD.

SERVICE TECHNIQUE

Pour obtenir de l'information sur le fonctionnement ou la réparation de ce produit, veuillez appeler le 1-800-424-8936.

⚠ATTENTION

Tout le travail d'entretien et de réparation doit être effectué seulement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou les réparations non effectués par un personnel qualifié pourraient mener à des blessures.

Pour Pièces de Rechange ou assistance technique, appeler 1-800-424-8936

S'il vous plaît fournir l'information suivante :
- Numéro de Modèle
- Numéro de série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

Adresser toute correspondance à :
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Liste de Pièces de Rechange

Description	Nº de Pièce
Disque de meulage de métal de 23 cm (9 po)	DG026500AV
Poignée de côté	DG026700Av
Clé à 2 broches	DG026600AV

Directives De Sécurité

(Suite)

⚠ATTENTION

Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur soit verrouillé ou en position d'arrêt (off) avant de brancher l'outil. Transporter les outils avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil avec l'interrupteur en marche invite les accidents.

2. Retirer les clés à ouverture fixe ou les clés d'ajustement avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou une clé à ouverture fixe installée sur une pièce mobile de l'outil pourrait mener à une blessure.
3. Ne pas trop se pencher. Garder bon pied et bon équilibre en tout temps. Ceci permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil dans les situations imprévues.
4. Toujours travailler dans un endroit bien ventilé. Porter un masque antipoussières homologué OSHA et des lunettes de sécurité.
5. Tenir l'outil par une surface de prise isolée en effectuant le travail lorsque l'outil pourrait entrer en contact avec un câblage caché. Un contact avec un fil "sous tension" rendra les pièces de métal exposées de l'outil "sous tension" et produira un choc pour l'opérateur.
6. Garder les mains loin des pièces mobiles.
7. Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer le travail à une plate-forme stable. Ne jamais tenir le travail dans les mains, sur les genoux ou contre toutes parties du corps en utilisant cet outil.
8. S'assurer que tous les clous et toutes les agrafes soient retirés de la pièce de travail avant d'utiliser cet outil.
9. IL N'EST PAS RECOMMANDÉ DE PONCER LA PEINTURE À BASE DE PLOMB. La peinture à base de plomb ne doit être retirée que par un professionnel.
10. NE PAS INSTALLER DE LAME POUR SCULPTER LE BOIS sur cette meuleuse.
11. Certains bois contiennent des agents de conservation qui pourraient être toxiques. Attention d'éviter toute inhalation et contact avec la peau en travaillant avec ces matériaux.

Demander et suivre toute information de sécurité disponible du fournisseur de matériaux.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne se met pas en marche ou ne s'éteint pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

1. Cet outil NE peut PAS être modifié ou utilisé pour toute application autre que celle pour laquelle il a été conçu.

⚠ATTENTION

Ne pas forcer l'outil. Utiliser le bon outil pour votre application. Le bon outil effectuera le meilleur travail sécuritaire au rythme pour lequel il a été conçu.

2. Il faut entretenir les outils avec soin.
3. vérifier tout mauvais alignement ou blocage de pièces mobiles, bris de pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
4. Utiliser seulement des accessoires recommandés par le fabricant par votre modèle. Les accessoires convenables pour un outil peuvent créer un risque de blessure lorsqu'ils sont utilisés pour un autre.
5. Ranger les outils hors de portée des enfants et autres personnes non formées. Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.
6. Retirer la fiche de la source de courant avant tout ajustement, avant de changer les accessoires ou de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
7. Bien agripper la meuleuse des deux mains en travaillant et lorsqu'elle est en marche.
8. Ne jamais couvrir les évents du boîtier du moteur des mains en utilisant la meuleuse.
9. Tenir l'outil loin de son corps tandis que l'appareil est en marche. Garder les mains loin des accessoires.

PRÉCAUTIONS : PONCER LA PEINTURE

Le ponçage de la peinture à base de plomb N'EST PAS RECOMMANDÉ à cause de la difficulté de contrôler la poussière contaminée. Le plus grand danger d'empoisonnement au plomb est pour les enfants et les femmes enceintes. Puisqu'il est difficile d'identifier si la peinture contient ou non du plomb sans analyse chimique, nous recommandons de suivre ces précautions en ponçant toute peinture :

A. SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Les enfants et les femmes enceintes ne devraient pas entrer dans une aire de travail où l'on ponce la peinture avant la fin du nettoyage.
2. Toutes les personnes entrant dans l'aire de travail doivent porter un respirateur ou un masque antipoussières. Le filtre devrait être remplacé chaque jour lorsque la personne éprouve des difficultés à respirer.

Remarque : il ne faut utiliser que des masques antipoussières convenant au travail avec de la poussière et des fumées de peinture au plomb. Les masques de peinture courants n'offrent pas cette protection. Pour connaître le masque approprié (approuvé par le NIOSH), consulter la quincaillerie locale.

3. IL NE FAUT NI MANGER, BOIRE ou FUMER dans l'aire de travail pour éviter d'ingérer les particules de peinture contaminées. Les travailleurs devraient se laver et nettoyer AVANT de manger, boire ou fumer. La nourriture, les boissons et les articles pour fumer ne doivent pas être laissés dans l'aire de travail où de la poussière pourrait se déposer sur eux.

B. SÉCURITÉ ENVIRONMENTALE

1. La peinture doit être retirée d'une manière pour réduire la quantité de poussière produite.
2. Les endroits où l'on retire la peinture doivent être scellés avec des feuilles de plastique d'une épaisseur de 4 mils.
3. Le ponçage doit se faire d'une manière pour réduire la possibilité d'apporter la poussière de peinture à l'extérieur de l'aire de peinture.

C. NETTOYAGE ET ÉLIMINATION

1. Il faut passer l'aspirateur et nettoyer en profondeur toutes les surfaces de l'aire de travail chaque jour pendant toute la durée du

Directives De Sécurité (Suite)

projet de ponçage. Il faut changer fréquemment les sacs de filtre d'aspirateur.

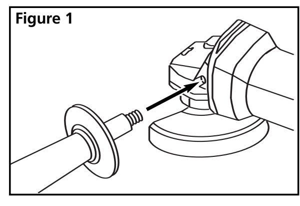
2. Les toiles de peintre doivent être ramassées et éliminées avec tous copeaux ou autres débris de produits retirés. Il faut placer ces déchets dans des poubelles scellées pour les éliminer selon les procédures courantes de cueillette de déchets. Pendant le nettoyage, il faut garder les enfants et les femmes enceintes loin de l'aire immédiate de travail.
3. Tous les jouets, meubles et ustensiles lavables utilisés par les enfants doivent être bien lavés avant d'être réutilisés.

Assemblage

INSTALLER LA POIGNÉE DE CÔTÉ

1. DÉBRANCHER LA MEULEUSE.
2. Installer la poignée de côté en la vissant sur le côté du boîtier d'engrenage.

Figure 1



Remarque : La poignée s'installe à gauche ou à droite ou sur le dessus de la meuleuse selon la préférence de l'opérateur. LA POIGNÉE DE CÔTÉ DOIT TOUJOURS SERVIR À PRÉVENIR la perte de contrôle et les blessures graves possibles.

3. Bien resserrer la poignée de côté.

INSTALLER LE PROTECTEUR DE MEULE

Un protecteur de meule est fourni avec l'outil.

⚠AVERTISSEMENT

Toujours utiliser un protecteur approuvé, et bien ajusté en utilisant cet outil.

1. DÉBRANCHER LA MEULEUSE.
2. Déposer l'outil sur son dos avec la broche face vers le haut.
3. Déposer le protecteur sur la bride de montage. Tourner le protecteur à une position qui placera le protecteur entre l'opérateur et la meule. Resserrer la vis de blocage pour fixer le protecteur à la bonne position.

⚠AVERTISSEMENT

S'assurer toujours que le protecteur de meule soit placé entre l'opérateur et la meule pour que les copeaux ou les pièces de meule qui pourraient s'envoler et se briser soient repoussés loin de l'opérateur.

INSTALLER LES MEULES EN ACCESSOIRE

1. DÉBRANCHER LA MEULEUSE.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas débrancher votre meuleuse pourrait mener à un démarrage accidentel provoquant de graves blessures.

2. La meuleuse est expédiée avec la bride de disque et l'écrou de serrage fixés à la broche.
3. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche et tourner l'écrou de serrage jusqu'à ce que la broche se verrouille. Pour éviter d'endommager la broche ou son verrou, toujours laisser le moteur s'arrêter complètement avant d'engager le verrou de broche.
4. Desserrer et retirer l'écrou de serrage de la broche. NE PAS retirer la bride du disque.
5. Placez la meule en accessoire sur la broche.

⚠AVERTISSEMENT

Toujours installer la meule et le disque à polir abrasif avec le centre enfoncé contre la bride du disque tel qu'illustré plus haut. Sinon, la meule se fissurera en resserrant l'écrou de serrage. Ceci pourrait mener à de graves blessures personnelles à cause de particules desserrées qui s'en détachent et partent de la meuleuse. Ne pas trop resserrer.

6. Pour installer la meule et la brosse de meule métallique : enfiler l'écrou de serrage sur la broche avec le côté plat de l'écrou vers le haut. Ajuster la partie soulevée de petit diamètre de l'écrou de serrage dans le trou de la meule et resserrer à la main.
7. Pour installer le disque à polir abrasif : enfiler l'écrou de serrage sur la broche avec le côté plat de l'écrou vers le bas. Resserrer du doigt.
8. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche et tourner l'écrou de serrage dans le sens horaire jusqu'à ce que la broche se verrouille en place.
9. Bien resserrer l'écrou de serrage avec la tricoise fournie. Ne pas trop resserrer.

⚠AVERTISSEMENT

Les soies de la brosse de meule métallique se plieront durant l'utilisation et montreront la direction de rotation. En réutilisant la brosse de meule métallique, toujours la monter pour tourner dans la même direction que l'utilisation précédente. Ne pas suivre cet avertissement peut mener au bris des soies et à des vibrations extrêmes de la brosse de meule métallique qui pourraient mener à de graves blessures.

MONTER LA MEULE À TRONÇONNER

Les meules à tronçonner incluent des disques abrasifs et des meules diamantées. Des meules à tronçonner abrasives pour le métal et le béton sont disponibles. Les meules diamantées pour la coupe du béton peuvent aussi être utilisées.

⚠AVERTISSEMENT

Un protecteur de meule à tronçonner fermé n'est pas inclus avec cet outil. Les meules à tronçonner exigent des rebords et des protecteurs appropriés. Un dispositif de protection est disponible comme accessoire et inclut les rebords assortis, appropriés. Ne pas les utiliser peut mener à des blessures suite au bris de meule et au contact avec la meule.

1. DÉBRANCHER LA MEULEUSE. Avant de reconnecter l'outil, enfoncer et dégager l'interrupteur de gâchette pour s'assurer que l'outil ne soit plus sous tension.
2. Ouvrir le verrou du protecteur et aligner les cosses avec les fentes sur le couvercle du boîtier d'engrenage. Placer le protecteur face vers l'arrière.
3. Pousser le protecteur vers le bas jusqu'à ce que la cosse s'engage et tourne librement dans la rainure de moyeu du boîtier d'engrenage.
4. Placer la meule sur le rebord de presse, centrant la meule sur le pilote du rebord de presse.
5. Installer l'écrou de serrage en s'assurant que la meule reste centrée sur le rebord de presse.

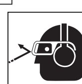
Assemblage (Suite)

6. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche et resserrer l'écrou de serrage avec la clé.
7. Inverser la procédure précédente pour retirer la meule.
8. Tourner le protecteur à la position voulue.

Fonctionnement

⚠AVERTISSEMENT

Porter des lunettes de sécurité quand l'appareil est en marche.



⚠ATTENTION

S'assurer que le travail est bien en place dans l'étau ou pincé en place avant de commencer le travail. Le travail mal installé pourrait tourner et provoquer des blessures.

S'assurer que le protecteur de meule et la poignée auxiliaire sont installés. Agripper fermement la poignée auxiliaire et le boîtier du moteur.

Soulever l'arrière du boîtier du moteur pour que seulement la section avant de la meule entre en contact avec le travail. Utiliser une faible pression. Soulever toujours la meuleuse du travail avant de lancer ou d'arrêter le moteur. La flèche du boîtier d'engrenage avant indique la direction de rotation de la meule.

MEULER, PONCER, BROSSER

Toujours choisir avec soin et utiliser les meules recommandées pour le matériau à meuler. S'assurer que la vitesse d'exploitation minimum de toute meule accessoire choisie n'est pas de moins de 11 000 tr/min.

La meule fournie avec votre meuleuse convient pour meuler les soudures, préparer les surfaces à souder, meuler l'acier structurel et meuler l'acier inoxydable. La brosse de meule métallique convient pour retirer la peinture ou la rouille des surfaces de métal. Le disque à polir abrasif convient pour poncer le métal plat ou les surfaces de bois.

⚠DANGER

Ne jamais utiliser la meuleuse avec le protecteur retiré. Cet outil est conçu SEULEMENT pour être utilisé avec le protecteur installé. Essayer d'utiliser la meuleuse avec son protecteur retiré mènera à des particules détachées qui s'envoleront vers l'opérateur menant à de graves blessures.

⚠AVERTISSEMENT

Vérifier la brosse de meule métallique avant chaque utilisation. Ne jamais utiliser une brosse rouillée, endommagée ou non marquée pour une vitesse minimum de 6 000 tr/min ou plus. Ne pas suivre cet avertissement peut mener à de graves blessures.

La clé pour un fonctionnement efficace est le contrôle de pression et le contact de surface entre la meule et la pièce de travail. Les surfaces plates sont meulées à angle aigu, normalement entre 5 à 15 degrés.

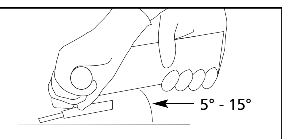


Figure 2 - angle correct

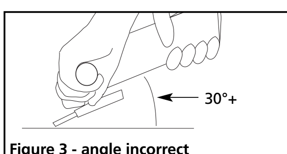


Figure 3 - angle incorrect

Pour un contrôle maximum, tenir la meuleuse devant et loin de soi, des deux mains en gardant la meule loin de la pièce de travail. Lancer la meuleuse et laisser le moteur et la meule atteindre leur pleine vitesse. Abaisser graduellement la meuleuse jusqu'à ce que la meule entre en contact avec la pièce de travail.

Pour les meilleurs résultats, garder la meuleuse penchée à un angle de 5 à 15 degrés et en se déplaçant continuellement à un rythme constant et sûr. Déplacer la meuleuse d'avant à arrière ou de haut en bas sur l'aire de travail. Garder la meuleuse en mouvement pour ne pas retirer de quantité excessive de matériau d'un seul endroit. Si la meuleuse reste trop longtemps à un endroit, elle enfoncera et coupera des rainures dans la pièce de travail. Si la meuleuse est maintenue à un angle trop prononcé, elle créera aussi une rainure dans la pièce de travail à cause de la concentration de pression à un petit endroit.

Utiliser suffisamment de pression pour que la meuleuse ne crée pas d'éclats ou ne saute pas. Une forte pression réduira sa vitesse et sera mauvaise pour le moteur. Normalement le poids de l'outil seul convient pour la plupart des travaux de meulage. Utiliser une légère pression en meulant les bords dentelés ou les boulons desserrés s'il y a une possibilité pour la meuleuse de se prendre sur le bord de métal. Relever la meuleuse de la pièce de travail avant d'éteindre la meuleuse.

⚠AVERTISSEMENT

Pour les opérations normales de brossage, le matériau retiré et les soies de la brosse s'envoleront (jusqu'à 15 mètres ou 50 pieds ou plus) avec une grande force. Il y a une possibilité de graves blessures. Pour se protéger de ce danger, les opérateurs et les autres personnes dans le secteur de travail doivent porter des lunettes et des vêtements de sécurité ou des masques complets par-dessus les lunettes de sécurité avec des écrans latéraux.

UTILISER LA MEULE À TRONÇONNER

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser les meules à tronçonner/poncer pour les applications de ponçage de surface car ces meules ne sont pas conçues pour les pressions de côté qu'on retrouve pour le ponçage de surface. Il pourrait y avoir des bris de meules et des blessures.

1. Laisser l'outil atteindre sa pleine vitesse avant de laisser l'outil toucher la surface de travail.
2. Appliquer une pression minimum sur la surface de travail permettant à l'outil de fonctionner à vitesse élevée.
3. Après le début de la coupe, maintenir l'angle de la meule à tronçonner sur la surface de travail. Ceci empêchera de plier la meule qui pourrait mener au bris de la meule et à des blessures.
4. Retirer l'outil de la surface de travail avant d'éteindre l'outil. Laisser l'outil s'arrêter complètement de tourner avant de le déposer.